



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
FITTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Doc. n° 3885758

DUCATI

Panigale v2 s

**INSTALLAZIONE IMPIANTO DI SCARICO
EXHAUST SYSTEM INSTALLATION
POSE DE L'ÉCHAPPEMENT**

ITA

INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE.

LIMITAZIONI ALLA GARANZIA. ISTRUZIONI GENERALI.

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- **Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella.**
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000 km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

DIAMETRO VITE	COPPIA DI SERRAGGIO
M6	5,5 Nm
M6	9,5 Nm
M8	21 Nm
M10	42 Nm
M12 (lambda)	24 Nm
M18 (lambda)	28 Nm

ENG

PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

LIMITATIONS OF WARRANTY. GENERAL INSTRUCTIONS.

- During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.
- After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.
- **When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed.**
- Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.
- It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.
- In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.
- Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally, and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.
- Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.

SCREW SIZE	TIGHTENING TORQUE
M6	5,5 Nm
M6	9,5 Nm
M8	21 Nm
M10	42 Nm
M12 (lambda)	24 Nm
M18 (lambda)	28 Nm

FRA

AIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN.

LIMITES DE GARANTIE. INSTRUCTIONS GENERALES.

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- **Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.**
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veuillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000/9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

TAILLE DE LA VIS	COUPLE DE SERRAGE
M6	5,5 Nm
M6	9,5 Nm
M8	21 Nm
M10	42 Nm
M12 (lambda)	24 Nm
M18 (lambda)	28 Nm

ITA**AVVISO
SUI LIVELLI ACUSTICI E DI
EMISSIONE.****AVVISO GENERALE**

I prodotti Arrow sono distribuiti in tutto il mondo tramite la rete di distributori autorizzati. La Arrow Special Parts non garantisce che i propri prodotti siano universalmente conformi alle leggi in materia di emissioni inquinanti ed acustiche e relative all'identificazione dei prodotti. Gli acquirenti si assumono la responsabilità di rispettare le leggi e di informarsi su quelle vigenti nel luogo dove intendono usare i prodotti.

AVVISO PER GLI STATI UNITI

Alcuni stati degli Stati Uniti e il governo federale statunitense hanno leggi specifiche che regolano l'utilizzo dell'impianto di scarico aftermarket, soprattutto perché il suo montaggio modifica, rimuove o sostituisce il catalizzatore di serie. Raccomandiamo di consultare le leggi in materia di emissioni inquinanti ed acustiche, vigenti nella zona, prima di installare un impianto di scarico aftermarket per garantire la conformità con le leggi vigenti. La Arrow Special Parts non garantisce che i propri prodotti siano universalmente conformi alle suddette leggi.

AVVISO PER LA CALIFORNIA

Le leggi della California proibiscono l'utilizzo di qualsiasi componente o impianto di scarico aftermarket che modifichi, rimuova o sostituisca il catalizzatore originale. L'utilizzo è consentito solo se il CARB (California Air Resources Board) ha emesso un'ordinanza esecutiva per tali componenti o impianti di scarico o se sono installati su un veicolo da corsa utilizzato in circuiti chiusi. La Arrow Special Parts non garantisce che i propri impianti di scarico facciano parte di tale ordinanza esecutiva o che siano conformi all'esenzione per veicoli da corsa. Gli acquirenti si assumono la responsabilità di rispettare le leggi e di informarsi su quelle vigenti nel luogo dove intendono usare i prodotti.

ENG**NOTICE
ABOUT SOUND AND
EMISSION LEVELS.****GENERAL NOTICE**

Arrow distributes its products worldwide through the network of authorized distributors. Arrow Special Parts does not guarantee that its products are universally compliant with laws on polluting and noise emissions and relating to product identification. Buyers are responsible for complying with the laws and informing themselves about those in force in the place where they intend to use the products.

NOTICE FOR THE UNITED STATES

Some states in the United States and the US federal government have specific laws governing the use of the aftermarket exhaust system, especially when its assembly modifies, removes or replaces the stock catalyst. We recommend that you consult the laws regarding pollutant and noise emissions in force in the area before installing an aftermarket exhaust system to ensure compliance with the laws in force. Arrow Special Parts does not warrant that its products are universally compliant with these laws.

CALIFORNIA NOTICE

California law prohibits the use of any aftermarket component or exhaust system that modifies, removes or replaces the original catalyst. Use is permitted only if the CARB (California Air Resources Board) has issued an executive order for such components or exhaust systems or if they are installed on a racing vehicle used in closed circuits. Arrow Special Parts does not warrant that its exhaust systems are part of this executive order or that they comply with the racing vehicle exemption. Buyers are responsible for complying with the laws and informing themselves about those in force in the place where they intend to use the products.

FRA**MISE EN GARDE
CONCERNANT LES NIVEAUX
DE SON ET D'ÉMISSION.****MISE EN GARDE GÉNÉRALE**

Arrow distribue ses produits dans le monde entier via le réseau de distributeurs agréés. Arrow Special Parts ne garantit pas que ses produits soient universellement conformes aux lois sur les émissions polluantes et sonores et relatives à l'identification des produits. L'acheteur est tenu de se conformer aux lois et de s'informer de celles en vigueur dans le lieu où il entend utiliser les produits.

MISE EN GARDE POUR LES ÉTATS-UNIS

Certains États des États-Unis et le gouvernement fédéral américain ont des lois spécifiques régissant l'utilisation du système d'échappement du marché secondaire, en particulier lorsque son assemblage modifie, supprime ou remplace le catalyseur d'origine. Nous vous recommandons de consulter les lois concernant les émissions polluantes et sonores en vigueur dans la région avant d'installer un système d'échappement de rechange pour assurer le respect des lois en vigueur. Arrow Special Parts ne garantit pas que ses produits sont universellement conformes à ces lois.

MISE EN GARDE POUR LA CALIFORNIE

La loi californienne interdit l'utilisation de tout composant ou système d'échappement adaptable qui modifie, supprime ou remplace le catalyseur d'origine. L'utilisation n'est autorisée que si le CARB (California Air Resources Board) a émis un décret pour de tels composants ou systèmes d'échappement ou s'ils sont installés sur un véhicule de course utilisé dans des circuits fermés. Arrow Special Parts ne garantit pas que ses systèmes d'échappement font partie de ce décret ou qu'ils sont conformes à l'exemption des véhicules de course. L'acheteur est tenu de se conformer aux lois et de s'informer de celles en vigueur dans le lieu où il entend utiliser les produits.



ARROW

1



ITA

Svitare le viti indicate e rimuovere protezione e pedana passeggero

ENG

Remove the indicated screws, the cover and the passenger footpeg

FRA

Dévisser les vis indiquées et déposer la protection et le repose-pieds passager



2



ITA

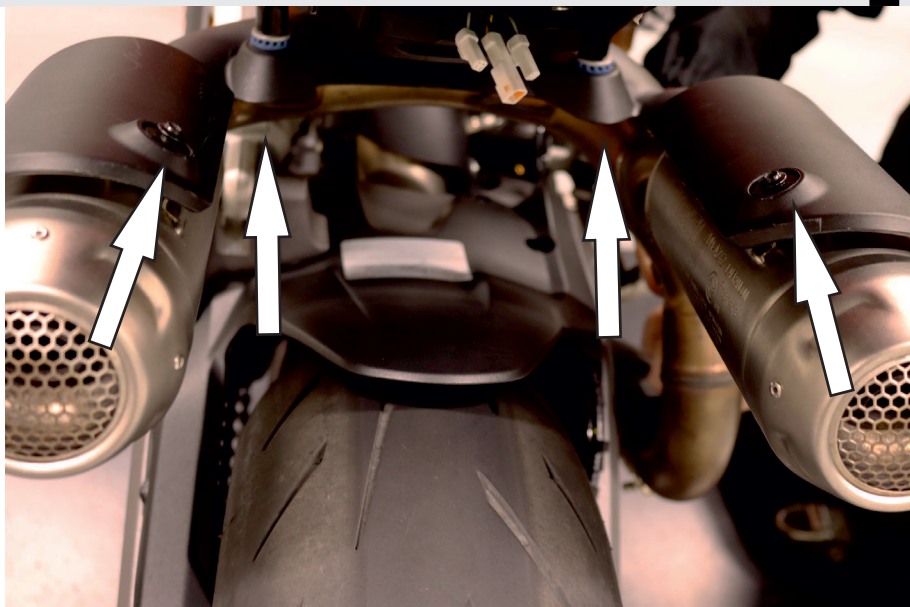
Svitare le viti indicate per liberare la protezione

ENG

Remove the screws to loosen the cover

FRA

Dévisser les vis pour desserrer la protection



3



ITA

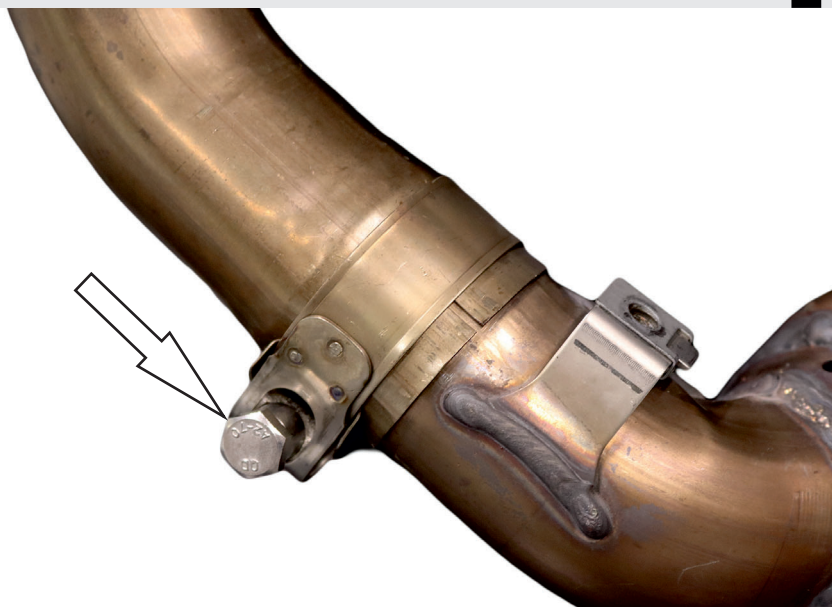
Svitare la fascetta

ENG

Loosen the clamp

FRA

Desserrer le collier



4



ITA

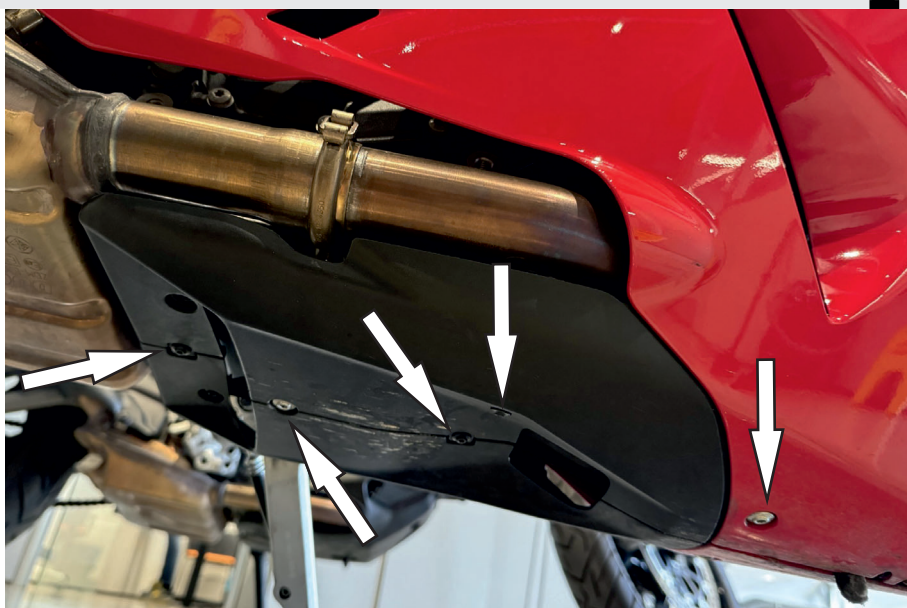
Svitare le viti indicate e rimuovere carena paramotore

ENG

Remove the indicated screws and the fairing

FRA

Dévisser les vis indiquées et déposer le carénage



5



ITA

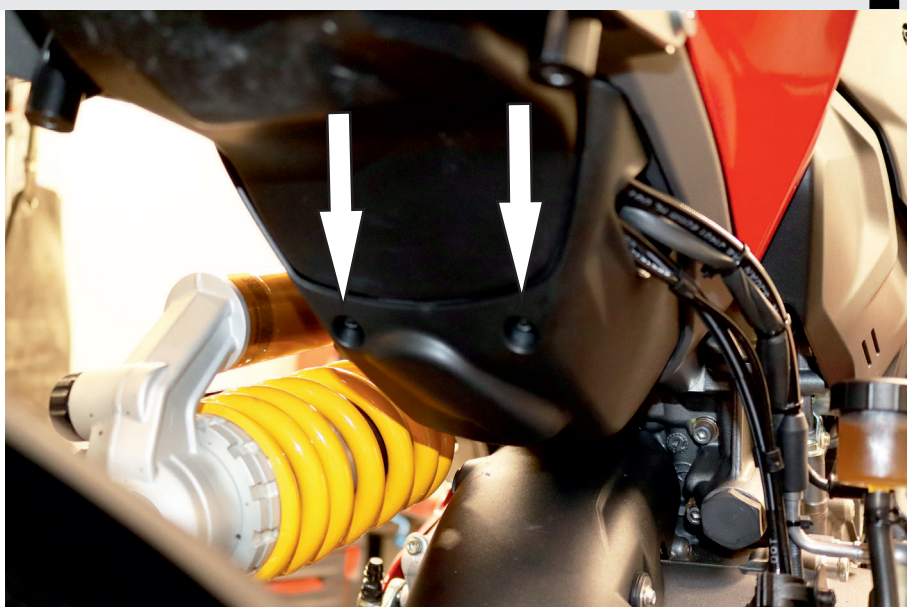
Svitare le viti indicate

ENG

Remove the indicated screws

FRA

Dévisser les vis indiquées



6



ITA

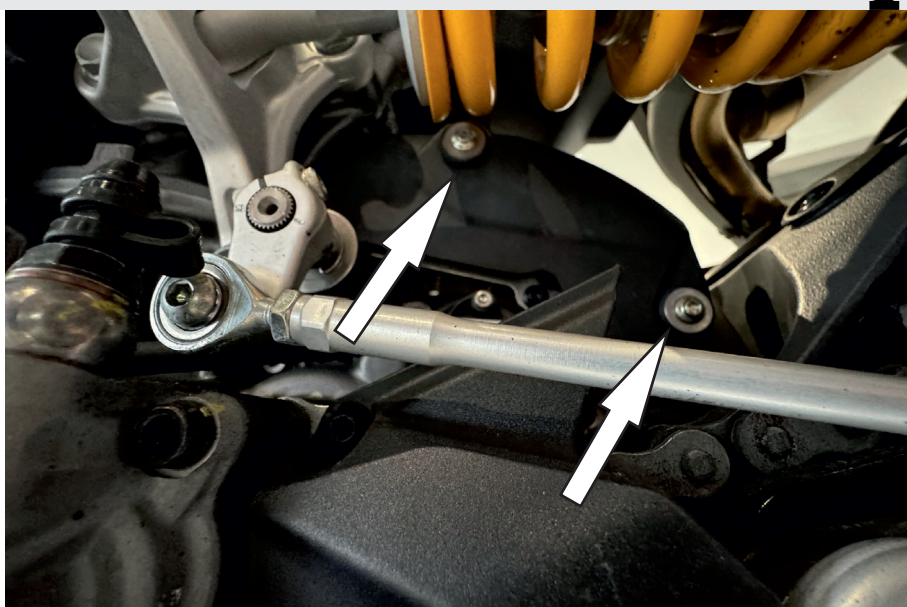
Svitare le viti indicate lato sinistro della moto

ENG

Remove the screws on the left side of the motorcycle

FRA

Dévisser les vis sur le côté gauche de la motocyclette



7

ITA

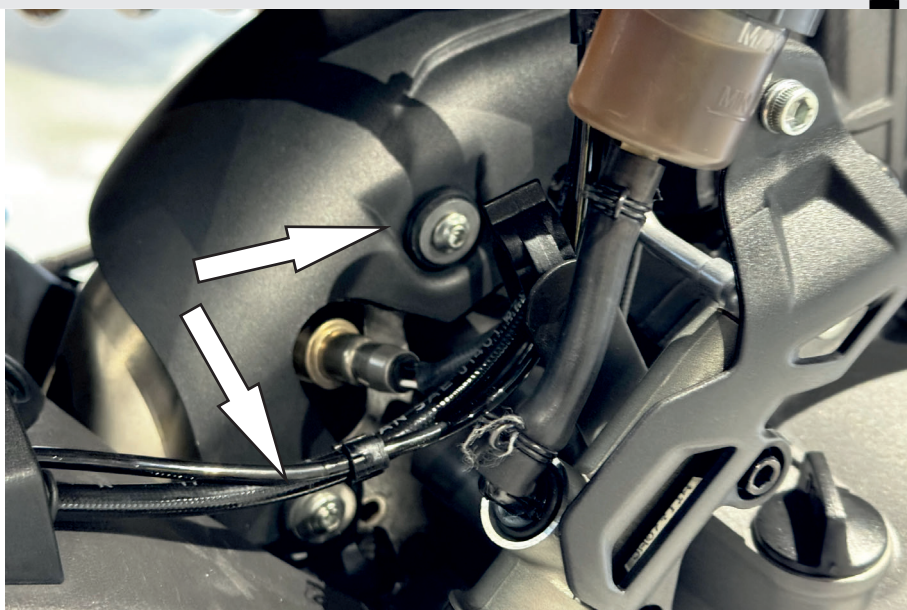
Svitare le viti indicate sull lato destro della moto

ENG

Remove the indicated screws on the right side of the motorcycle

FRA

Dévisser les vis indiquées sur le côté droite de la motocyclette



8

ITA

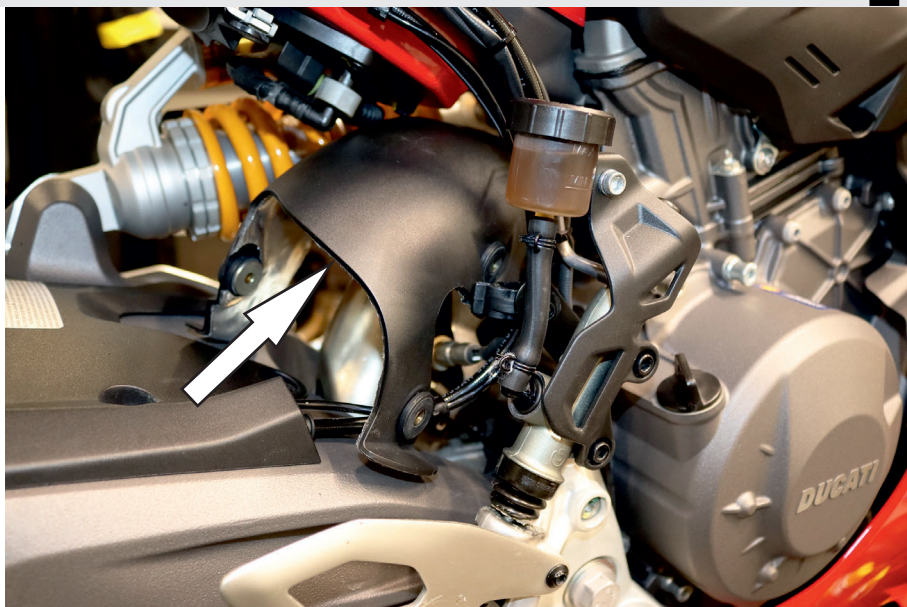
Rimuovere protezione paracalore

ENG

Remove the heat shield

FRA

Déposer le bouclier thermique



9

ITA

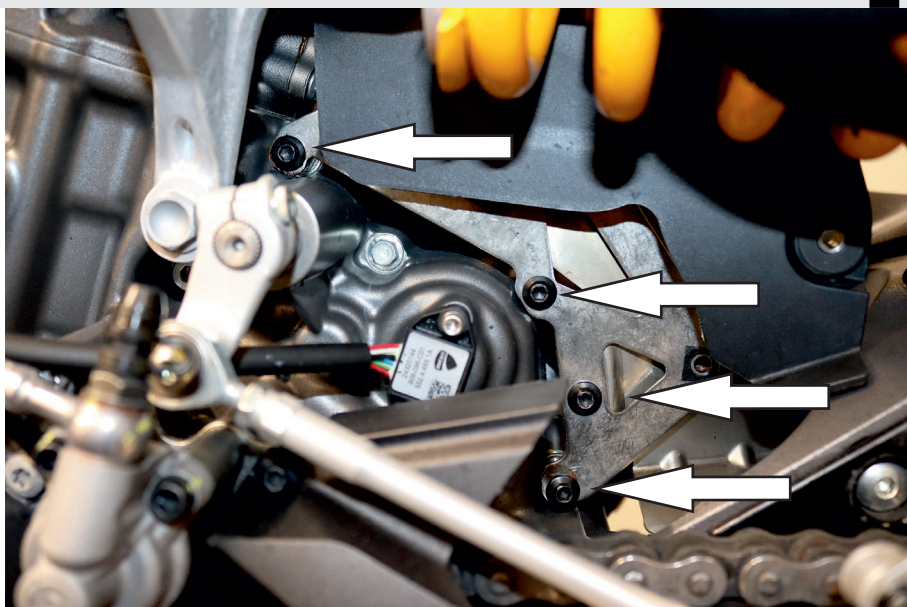
Svitare le viti indicate lato sinistro della moto

ENG

Remove the indicated screws on the left side of the motorcycle

FRA

Dévisser les vis indiquées sur le côté gauche de la motocyclette



10

ITA

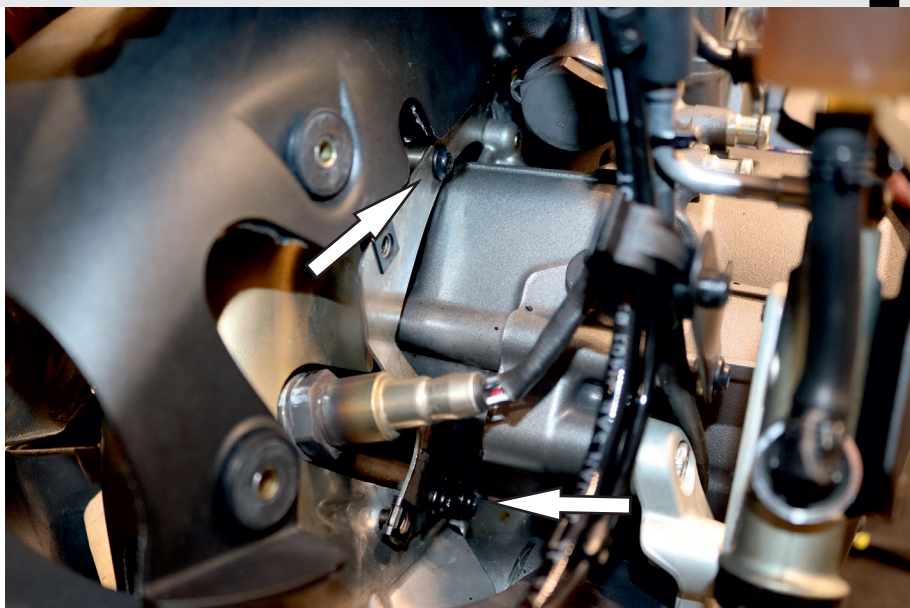
Svitare le viti indicate lato destro della moto

ENG

Remove the screws on the right side of the motorcycle

FRA

Dévisser les vis sur le côté droite de la motocyclette



11

ITA

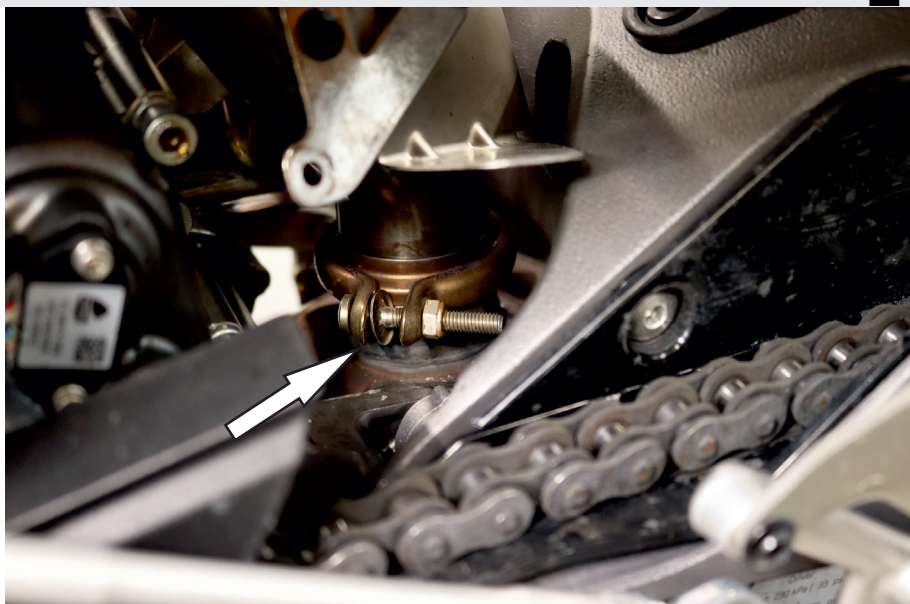
Svitare fascetta collettore

ENG

Loosen the header clamp

FRA

Desserrer le collier du collecteur



12

ITA

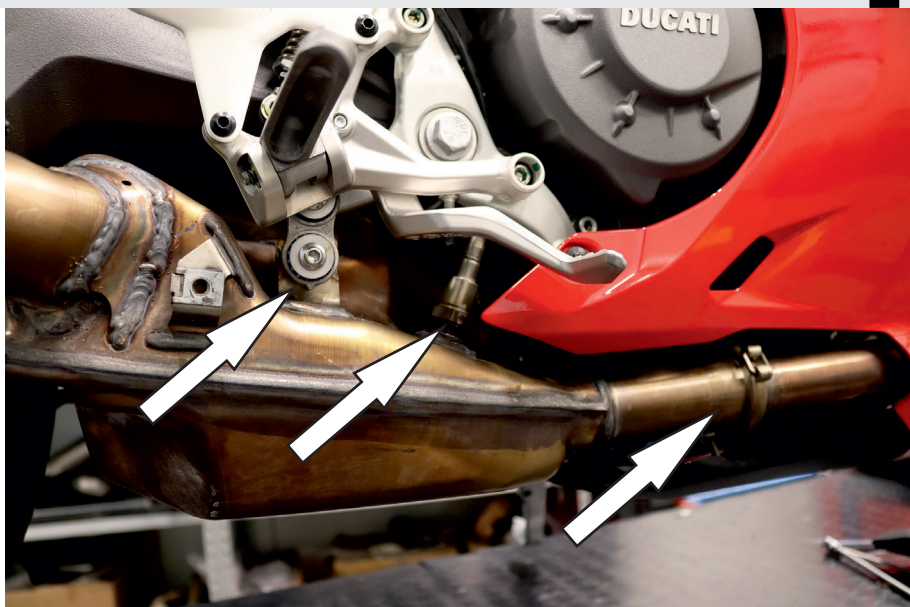
Svitare fascetta collettore, sonda lambda e attacco raccordo

ENG

Loosen the header clamp, the oxygen sensor and the mount

FRA

Desserrer le collier du collecteur, la sonde lambda et le raccord



13



ITA

Svitare vite del raccordo lato sinistro e togliere raccordo originale

ENG

Remove the screws on the left side of the motorcycle and remove the original link pipe

FRA

Dévisser les vis sur le côté gauche de la motocyclette et déposer le tuyau de raccordement original



14



ITA

Inserire rapid-nut e fascetta come indicato

ENG

Fit the caged nuts and the clamp as illustrated

FRA

Insérer les écrous à cage et le collier comme sur l'image



15



ITA

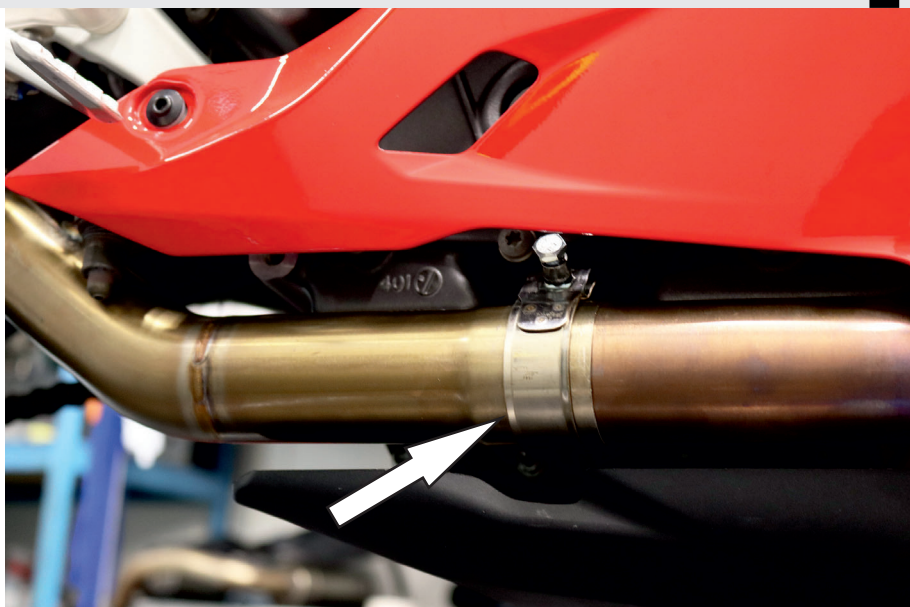
Innestare nel collettore primario anteriore originale

ENG

Fit the original head pipe

FRA

Insérer le collecteur original



16



ITA

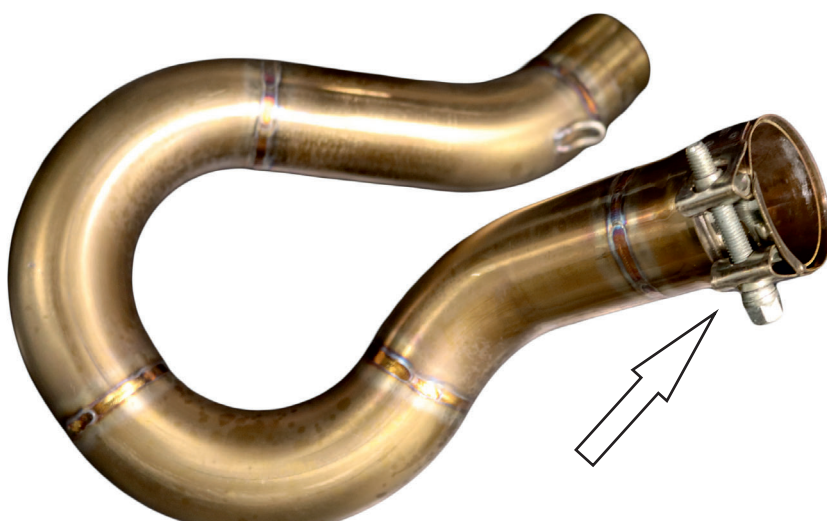
Posizionare la fascetta come indicato

ENG

Place the clamp as shown in the picture

FRA

Placer le collier comme sur l'image



17



ITA

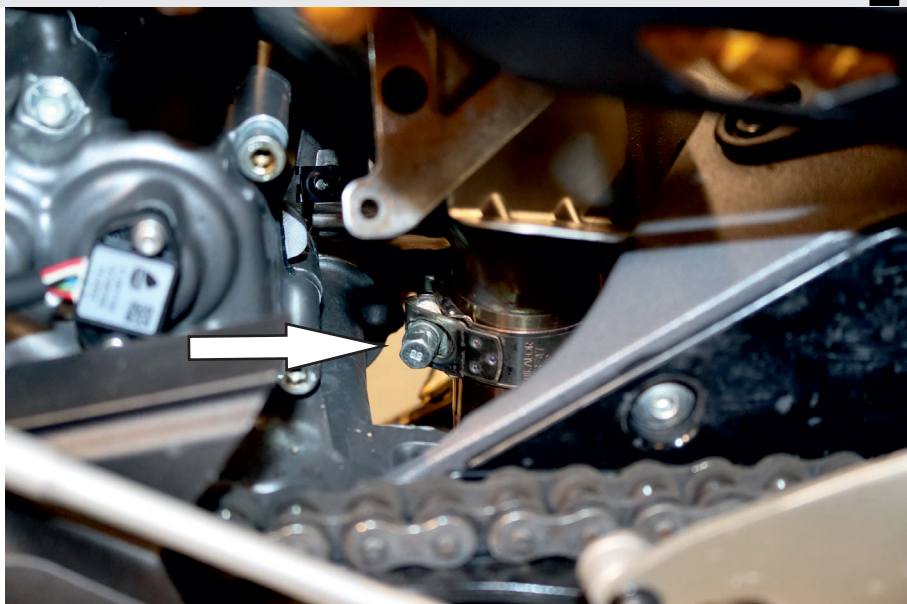
Innestarla nel collettore primario posteriore originale

ENG

Tight the clamp around the original rear link pipe

FRA

Serrer le collier autour du collecteur postérieur original



18



ITA

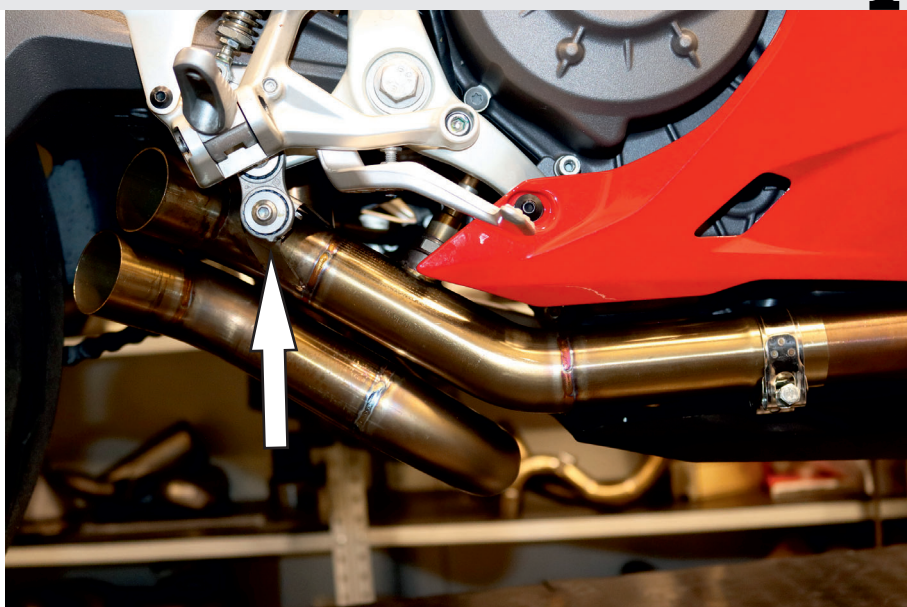
Stringere le viti indicate

ENG

Tight the indicated screws

FRA

Serrer les vis indiquées



19



ITA

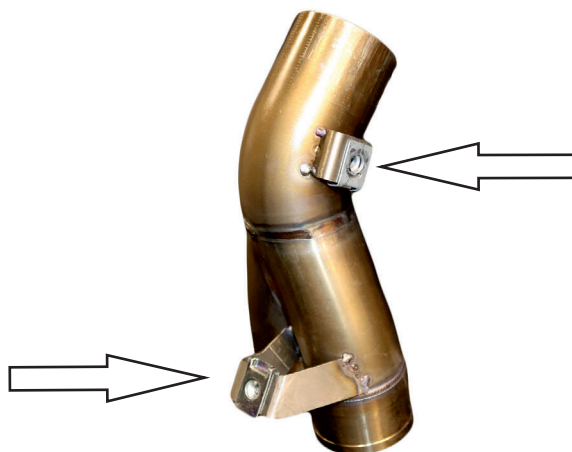
Inserire le rapid nut come indicato

ENG

Insert the caged nuts as shown

FRA

Insérer les écrous à cage comme sur l'image



20



ITA

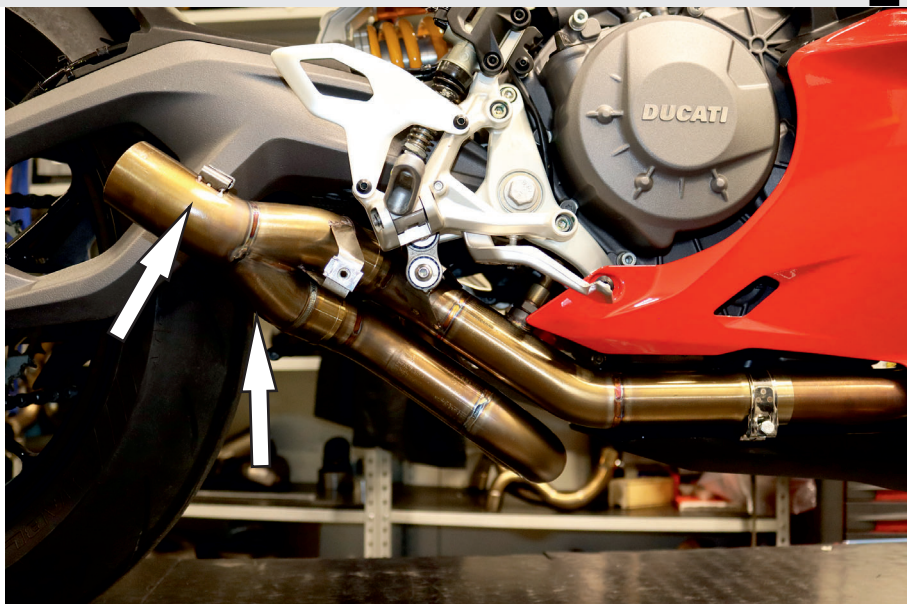
Innestare raccordo 2:1

ENG

Fit a 2:1 fitting

FRA

Insérer le raccord 2:1



21



ITA

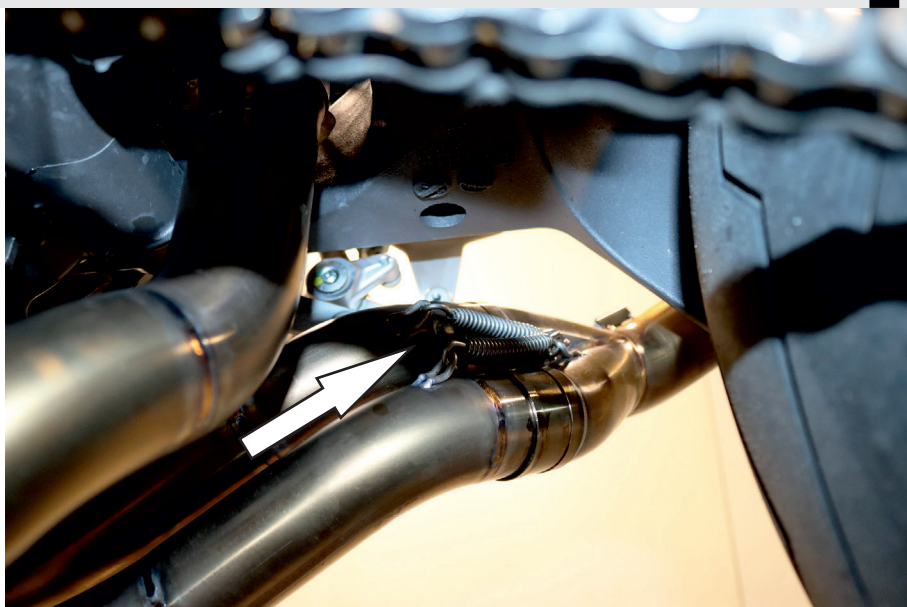
Agganciare le molle indicate

ENG

Tighten the indicated snap hooks

FRA

Tendre les crochets à ressort



22



ITA

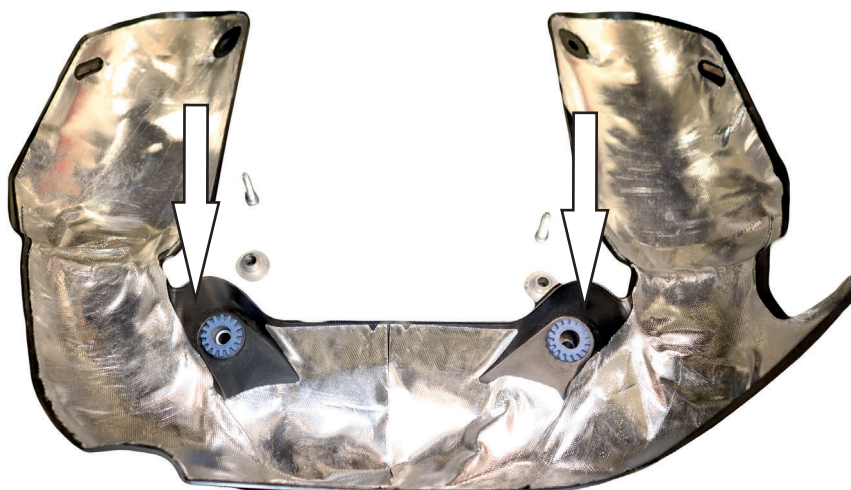
Posizionamento componenti di fissaggio protezione

ENG

Carbon heat shield mounting hardware sequence

FRA

Séquence de montage de la visserie du bouclier thermique en carbone



23



ITA

Posizionamento componenti di fissaggio protezione

ENG

Carbon heat shield mounting hardware sequence

FRA

Séquence de montage de la visserie du bouclier thermique en carbone



24



ITA

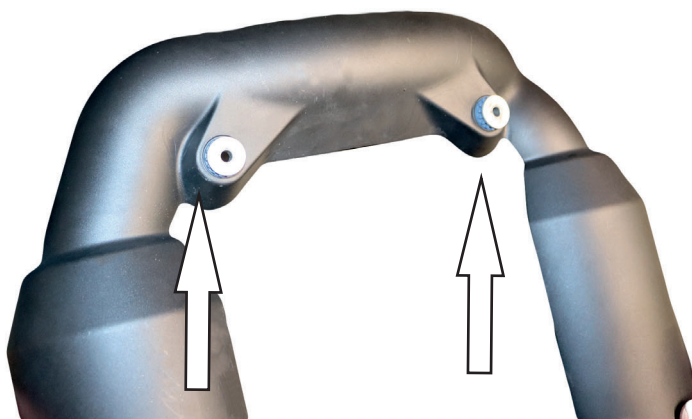
Posizionamento componenti di fissaggio protezione

ENG

Carbon heat shield mounting hardware sequence

FRA

Séquence de montage de la visserie du bouclier thermique en carbone



25



ITA

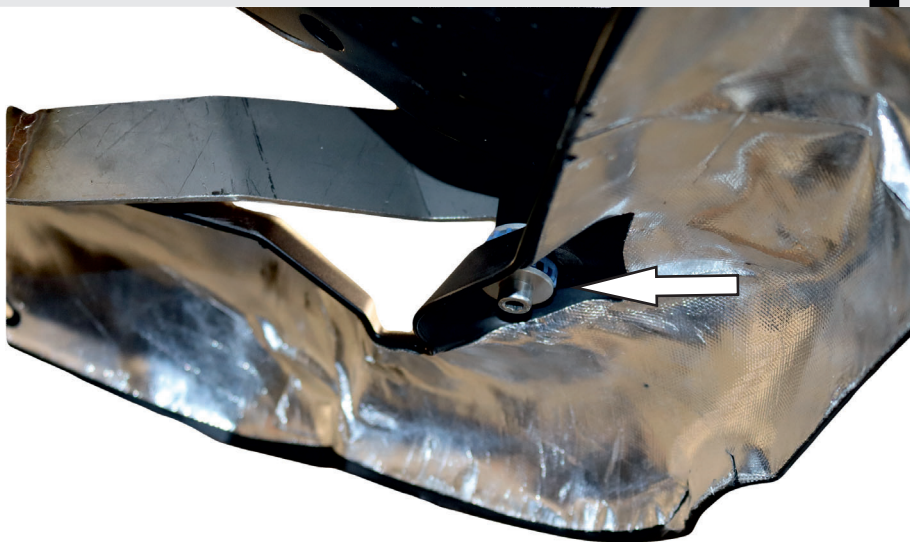
Montare la protezione

ENG

Fit the cover

FRA

Installer la protection



26



ITA

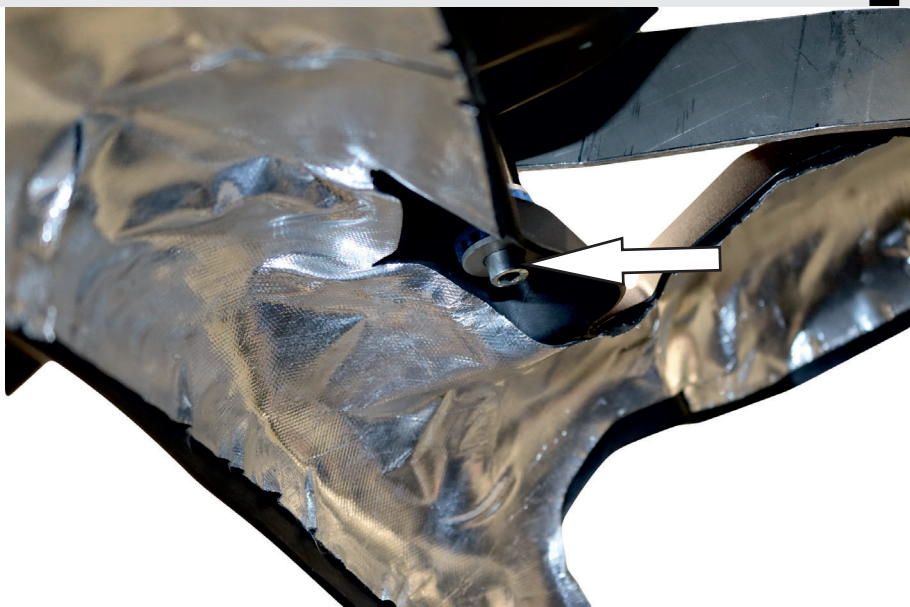
Montare la protezione

ENG

Fit the cover

FRA

Installer la protection



27



ITA

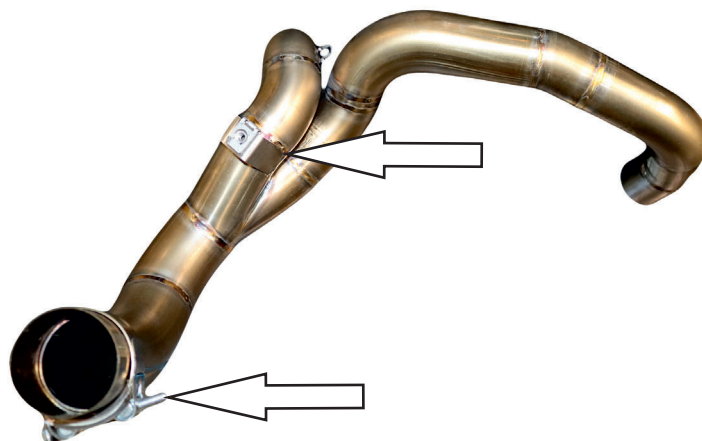
Posizionare la clip e la fascetta come indicato

ENG

Fit the cage nut and the clamp as illustrated

FRA

Insérer l'écrou à cage et tendre le clavier comme sur l'image



28

ITA

Innestare il raccordo

ENG

Fit the link pipe

FRA

Insérer le collecteur



29

ITA

Montare la staffa

ENG

Fit the footpeg

FRA

Installer le repose-pieds



30

ITA

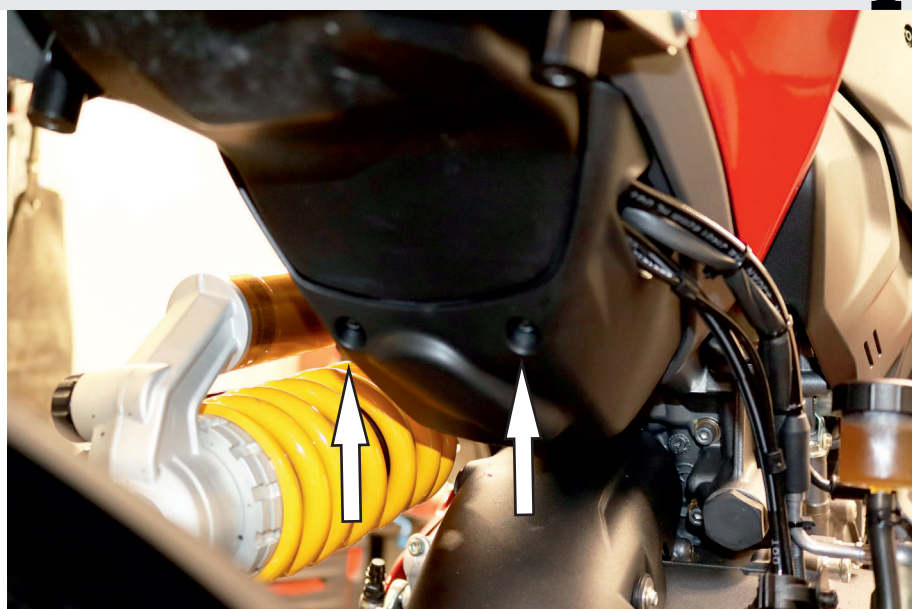
Svitare le viti indicate

ENG

Remove the indicated screws

FRA

Dévisser les vis indiquées



31



ITA

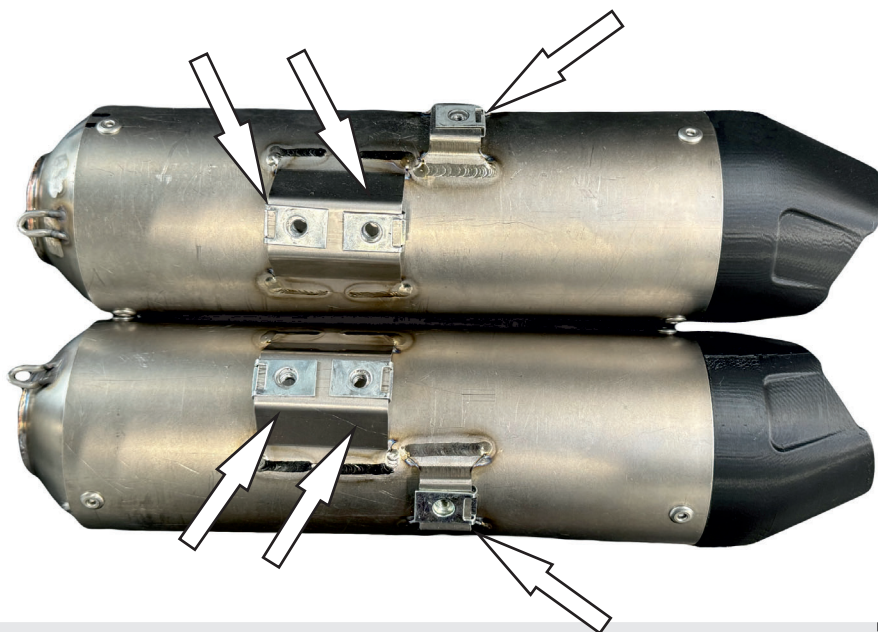
Posizionare le clip come indicato

ENG

Fit the caged nuts as shown in the picture

FRA

Insérer les écrous à cage comme sur l'image



32



ITA

Innestare il terminale, serrare l'attacco e avvitare la protezione al silenziatore

ENG

Fit the silencer, secure the mounts and screw the cover onto the silencer

FRA

Insérer le silencieux, fixer les supports et visser la protection sur le silencieux



33



ITA

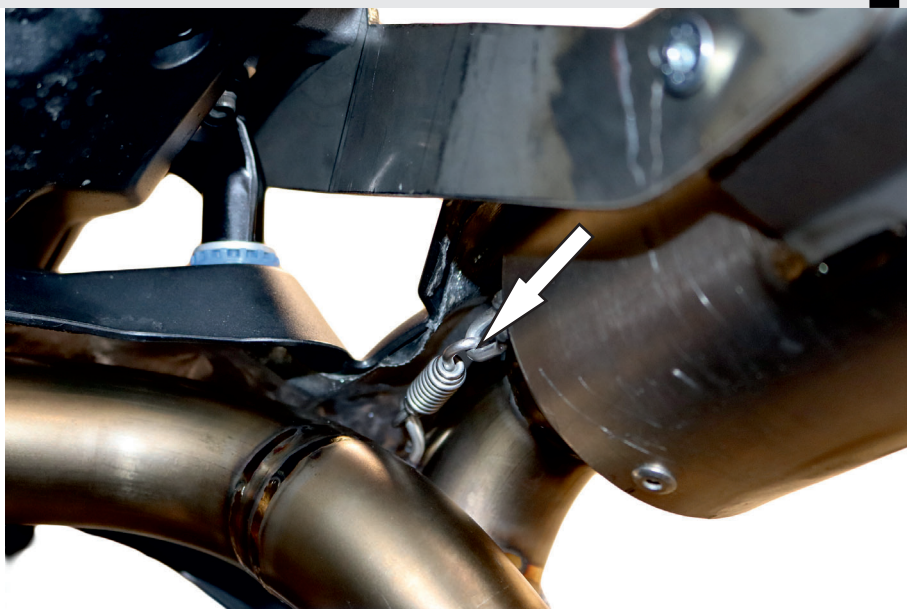
Tirare il gancio molla, come in figura

ENG

Tighten the snaphooks

FRA

Tendre les crochets à ressort



34



ITA

Serrare l'attacco e avvitare la protezione al silenziatore

ENG

Secure the mount and screw the cover onto the silencer

FRA

Fixer le support et visser la protection su le silencieux



35



ITA

Tirare il gancio molla, come in figura.

ENG

Tighten the snap hook as illustrated

FRA

Tendre le crochet à ressort comme sur l'image



36



ITA

Fissare la vite indicata della protezione

ENG

Secure the indicated screw on the cover

FRA

Fixer la vis indiquée sur la protection



37

ITA

Innestare il raccordo

ENG

Fit the link pipe

FRA

Insérer le tuyau de raccordement



38

ITA

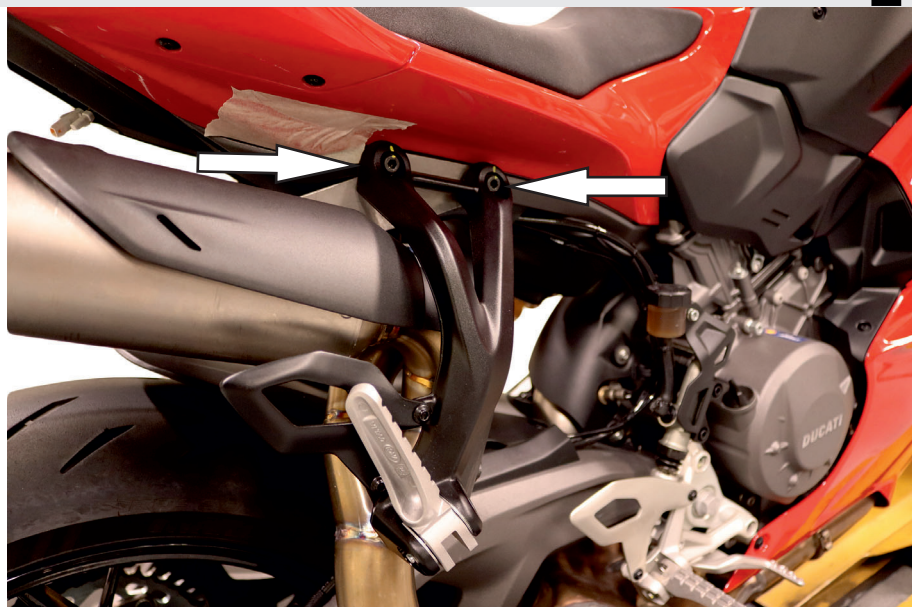
Montare le pedane passeggero originali

ENG

Fit the original passenger footpeg

FRA

Installer les repose-pieds originaux pour passagers



ARROW

EXHAUST

ARROW SPECIAL PARTS S.P.A.

Via Citernese 128/130

06016 San Giustino (PG) - ITALY

Tel. +39.075.861.811 - Fax +39.075.861.81.37

www.arrow.it - info@arrow.it

